10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 1

LG
Life's Good

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

KlÍMABERENDEZÉS

Kérjük, mielõtt szobai klímaberendezését felszerelné és üzembe helyezné, gondosan és alaposan olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.

TYPE : FALRA SZERELT KIVITEL

MAGYAR

www.lg.com

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 2

ENERGIA-TAKARÉKOSSÁGI JAVASLATOK

A következő tanácsok segítenek a légkondicionáló használatával járó energia-felhasználás csökkentésében. A következő tanácsok alkalmazásával hatékonyabbá válhat a légkondicionáló használata:

- A belső teret ne hűtse le túlságosan. Ez káros lehet az egészségre és több áramot fogyaszt.
- A légkondicionáló üzemeltetése közben árnyékolóval vagy függönnyel takarja el a napfényt.
- A légkondicionáló üzemeltetése közben tartsa zárva az ajtókat és ablakokat.
- A levegőáramlást vízszintesen vagy függőlegesen úgy állítsa be, hogy a levegő keringjen a helyiségben.
- Gyorsítsa fel a ventilátort, hogy a beltéri levegő gyorsan, rövid idő alatt lehűljön vagy felmelegedjen.
- Rendszeresen nyissa ki az ablakot és szellőztessen, mert a légkondicionálót több órán keresztül üzemeltetve a belső levegő elhasználódhat.
- Kéthetente tisztítsa meg a levegőszűrőt. A levegőszűrőn felhalmozódott por és szennyeződés gátolhatja a levegő áramlását és gyengítheti a hűtési/páramentesítési funkciókat.

Feljegyzések

Kapcsolja hozzá ehhez a laphoz az átvételi elismervényt, hogy kéznél legyen, ha igazolni kell a vásárlás időpontját, vagy ha jótállási problémák merülnének fel. Írja be ide a típusszámot és a gyári számot:

Típusszám:

Gyári szám:

Ezeket a számokat az egyes készülékek oldalán lévő címkén találja meg.

A kereskedő neve:

A vásárlás dátuma:

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 3

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT OLVASSON EL MINDEN ELŐÍRÁST.

A veszélyes helyzetek megelőzése és a készülék legjobb teljesítménye érdekében tartsa be az összes következő előírást.

⚠ FIGYELEM

Az előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Az utasítások figyelmen kívül hagyása kisebb sérülést okozhat.

⚠ FIGYELEM

- A nem szakember által végzett felszerelés vagy javítás veszélyes lehet Önre és másokra nézve.
- Appliance kell beepiteni a nemzeti kabelezes előirasoknak.
- Ha a halozati kabel megserul, akkor azt csak a gyarto, a szakszerviz, vagy hasonloan kepzett szerelő cserelheti ki.
- A kézikönyv szakemberek számára készült, akik tisztában vannak a biztonsági eljárásokkal, valamint rendelkeznek a szükséges szerszámokkal és vizsgálóeszközökkel.
- A kézikönyv biztonsági figyelmeztetéseinek figyelmen kívül hagyása személyi sérülést és/vagy halált okozhat, a készülék meghibásodhat vagy megrongálódhat.
- Ha a tapkabelt ki kell cserelni, csere munkat kell vegezni csak engedellyel rendelkező munkatarsak kizarolag eredeti potalkatreszek.

Felszerelés

- A légkondicionáló terhelésének megfelelő szabványos kismegszakítót és biztosítót használjon. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionáló felszerelésével vagy áthelyezésével kapcsolatban keressen fel egy hivatalos szakszervizt. Ennek be nem tartása súlyos sérülést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Mindig földelt hálózati csatlakozót és aljzatot használjon. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Biztonságosan szerelje fel a vezérlődoboz paneljét és fedelét. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- A légkondicionálóhoz külön hálózati csatlakozót és kismegszakítót használjon. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionáló terhelésének megfelelő szabványos kismegszakítót és biztosítót használjon. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A tápkábelt ne alakítsa át és ne toldja meg. Ha a hálózati kábelen repedések vannak, a szigetelés lehámlott vagy megrongálódott, akkor ki kell cserélni. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Legyen óvatos a készülék kicsomagolása és felszerelése során. Ennek be nem tartása súlyos sérülést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionálót ne szerelje instabil felületre, vagy olyan helyre, ahonnan leeshet. Ez súlyos sérülést vagy halált okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A szivargasvizsgalathoz es a legteleniteshez nem gyulekony gazt (nitrogen) hasznaljon; sűritett levegő vagy gyulekony gaz hasznalata tuzet vagy robbanast okozhat.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 4

Működés

- Ne járassa hosszabb ideig a klímaberendezést ha nagyon nagy a levegő páratartalma vagy egy ajtó vagy ablak nyitva maradt. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- Ügyeljen arra, hogy üzemelés közben a hálózati kábelt ne húzzák ki és ne sérülhessen meg. Ennek be nem tartása tüzet, áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a hálózati kábelre. Ez áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionálót ne a hálózati kábel csatlakoztatásával vagy lecsatlakoztatásával kapcsolja be vagy ki. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Nedves kézzel ne érintse meg, ne üzemeltesse és ne javítsa a készüléket. Ez áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A hálózati kábel közelében ne legyen fűtőtest vagy más fűtőberendezés. Ez tüzet, áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Ne kerüljön víz a légkondicionáló belsejébe. Ez tüzet vagy robbanást okozhat.
- A légkondicionáló közelében ne tároljon éghető anyagot, pl. benzint vagy oldószert. Ez tüzet vagy robbanást okozhat.
- Szellőzés nélküli szűk helyen ne használja hosszú ideig a légkondicionálót. Rendszeresen szellőztesse a helyiséget. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- Gázszivárgás esetén a légkondicionáló ismételt bekapcsolása előtt alaposan szellőztessen ki. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- Ha a légkondicionálóból zaj, szag vagy füst jön elő, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- Vihar vagy hurrikán esetén állítsa le a készüléket és zárja be az ablakot. Ha lehetséges, a hurrikán érkezése előtt vigye el a készüléket az ablaktól.
- Az előlap rácsának kinyitása után ne érintse meg az elektrosztatikus szűrőt. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Ha a készülék víz alá került, keressen fel egy hivatalos szakszervizt. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülékbe.
- A légkondicionáló és fűtőkészülék együttes használata esetén biztosítson megfelelő szellőzést. Ennek be nem tartása súlyos sérülést, tüzet okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionáló tisztításakor vagy javításakor kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. Ennek be nem tartása súlyos sérülést, halált okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Ha a légkondicionálót hosszú ideig nem használja, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a légkondicionálóra. Ez a készülék károsodását okozhatja.
- A belső tisztítással kapcsolatban mindig forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne használjon agresszív tisztítószereket, amelyek korróziót okozhatnak és megrongálhatják a készüléket. Az agresszív tisztítószer a készülék meghibásodását is okozhatja, valamint tűz- és áramütés-veszélyt idézhet elő.
- Csokkent fizikai, erzekelesi vagy szellemi kepessegű, tapasztalattal es gyakorlattal nem rendelkező szemelyek (es gyerekek) felugyelet nelkul nem hasznalhatjak a keszuleket, hacsak a biztonsagukert felelős szemelyek előzőleg erre ki nem oktattak őket.
- Gyerekek ne jatsszanak a keszulekkel.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 5

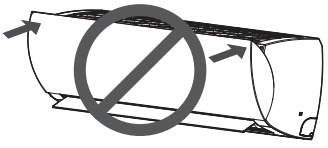
⚠ VIGYÁZAT

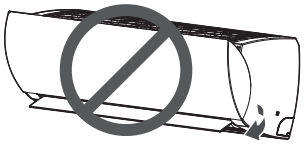
Felszerelés

- A légkondicionáló felszerelése vagy javítása után mindig ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a hűtőközeg. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- A kondenzvíz jó elvezetése érdekében helyesen készítse el a vízelvezetést. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- A készüléket vízszintezve kell felszerelni.
- A légkondicionálót olyan helyen szerelje fel, ahol a kültéri egység zaja vagy a kimeneti gáz nem okoz kényelmetlenséget a szomszédoknak. Ellenkező esetben meggyűlhet a baja a szomszédokkal.
- A készüléket legalább két emberrel vagy emelővillás targoncával kell szállítani. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet.
- Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol az közvetlenül ki van téve tengeri szélnek (sós permetnek). Ez a készülék károsodását okozhatja.

Üzemeltetés

- A légkondicionáló hideg légáramlata ne érjen közvetlenül embert, állatot vagy növényt. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet.
- Ne használja a készüléket speciális célokra, pl. étel, műalkotások stb. megóvására. Ez egy fogyasztói klímaberendezés, nem pedig precíziós hűtőrendszer. Ez halált, tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne torlaszolja el a be- vagy kilépő levegőáramot. Ez robbanást okozhat, vagy a készülék károsodhat.
- A légkondicionáló tisztításához ne használjon erős tisztítószert vagy oldószert, illetve vízpermetet. A tisztogatáshoz puha rongyot használjon. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet vagy a készülék meghibásodhat.
- A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet vagy a készülék meghibásodhat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a légkondicionálóra. Ez a készülék károsodását okozhatja.
- Tisztítás után mindig biztonságosan rögzítse a szűrőt. Kéthetente, vagy szükség esetén gyakrabban tisztítsa meg a szűrőt.
- A légkondicionáló működése közben a levegő be- és kimeneti nyílásain ne dugja be a kezét és semmilyen más tárgyat. Ez áramütést okozhat.
- Ne igya meg a légkondicionálóból elvezetett kondenzvizet. Ez súlyos egészségkárosodást okozhat.
- A készülék tisztításakor, javításakor vagy karbantartásakor használjon biztosan álló széket vagy létrát. Ennek be nem tartása súlyos sérülést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A távvezérlőben ne használjon vegyes típusú elemeket, vagy használt és új elemeket vegyesen. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- Ne töltse és ne szerelje szét az elemeket. Ellenkező esetben robbanás, tűz vagy súlyos sérülés keletkezhet.
- Ha az elemből folyadék szivárog, hagyja abba a távvezérlő használatát. Ha az elemekből szivárgó folyadék a ruhájára vagy a bőrére kerül, tiszta vízzel mossa le. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet.
- Ha lenyeli az elemből szivárgó folyadékot, alaposan mossa ki a száját és forduljon orvoshoz. Ellenkező esetben súlyos egészségkárosodás keletkezhet.
- Az előlap áthelyezése során ne nyissa fel vagy ne zárja le erőszakkal a készülékház előlapját.
- A nyitott előlapot a készülék működése közben lassan csukja le.





10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 6

TARTALOMJEGYZÉK

2 ENERGIA-TAKARÉKOSSÁGI JAVASLATOK

3 FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

7 A HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

7 Összetevők
7 Üzemi tartományok
8 Egészségvédelem
9 A távvezérlő használata
10 - Az elemek behelyezése
10 - A távvezérlő-tartó felszerelése

11 ALAPFUNKCIÓK

11 A szoba lehűtése
11 Fűtés a szobában
11 Nedvesség eltávolítása
12 A szoba szellőztetése
12 A ventilátor sebességének beállítása
12 A levegőáramlás irányának beállítása
12 Időzítés beállítása
12 - Az óraidő beállítása
13 - A légkondicionáló automatikus bekapcsolása a megadott időpontban
13 - A légkondicionáló automatikus bekapcsolása a megadott időpontban
13 - Az időzítő beállításának törlése
13 - Alvás üzemmód beállítása

14 SPECIÁLIS FUNKCIÓK

14 A szobahőmérséklet gyors változtatása
14 Beltéri levegő tisztítása
15 Plazma-tisztító üzemmód
15 Automatikus üzemmód
16 Automatikus változáskövető üzemmód
16 °C/°F átváltás
16 Energia-takarékos üzemmód
17 Csendes üzemmód
17 Kijelző képernyő fényerejének beállítása
18 Légkondicionáló működtetése távirányító nélkül
19 A légkondicionáló automatikus újraindítása

20 KARBANTARTÁS

22 A légszűrő tisztítása
22 A 3M többfunkciós szűrő tisztítása

23 HIBAELHÁRÍTÁS

23 Önellenőrzési funkció
23 Javítás kérése előtt

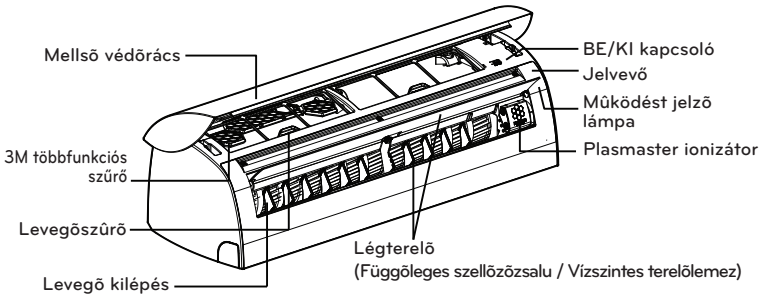
MAGYAR

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 7

A HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Összetevők

Beltéri egységek

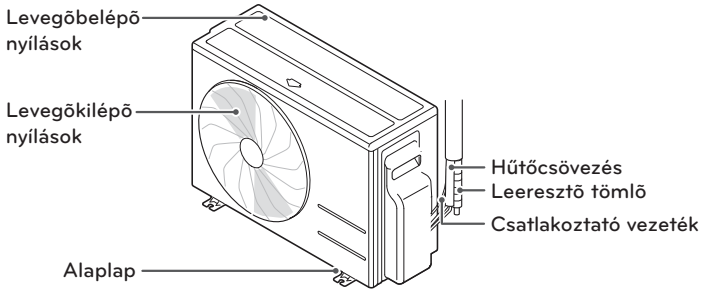


* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

MEGJEGYZÉS

• Az üzemjelző lámpák száma és helye a légkondicionáló típusától függően változhat.

Kültéri egység



* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

Üzemi tartományok

A következő táblázat a légkondicionáló üzemi hőmérséklet-tartományait mutatja.

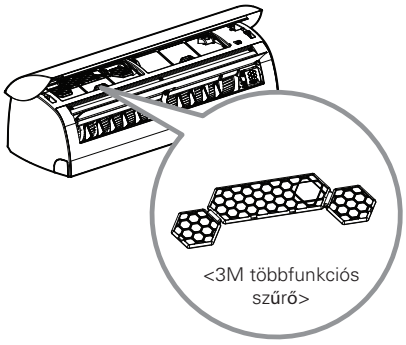
Mód	Beltéri hőmérséklet	Kültéri hőmérséklet
Hűtés	18°C~32°C	-10°C~48°C
Fűtés	16°C~30°C	-15°C~24°C

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 8

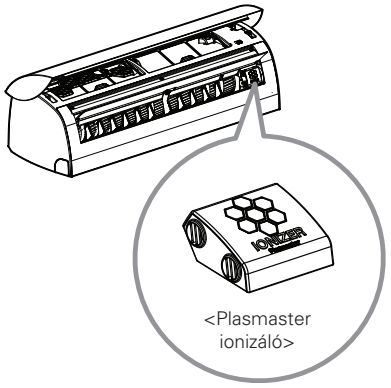
Egészségvédelem

3M többfunkciós szűrő

1 A leghatékonyabb kialakítású 3M többfunkciós szűrű maximális helyet tölt ki minimális mennyiségű anyagból, amely így maximális szűrési helyet hoz létre, mialatt stabil és kiegyensúlyozott a felépítménye.
2 Az általános szagszűrű eltávolítja azokat a hétköznapi szagokat, amelyek migrént és krónikus fáradtságot okoznak.
3 A szűrő gátolja a neuraminidázt és a hemagglutinint, amely akkor aktiválódik, amikor a vírus kitör a gazdacellából a burjánzáshoz.



<3M többfunkciós szűrő>



<Plasmaster ionizáló>

Plasmaster ionizátor

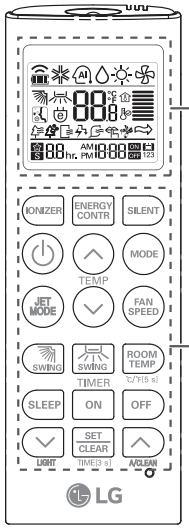
1 A Plasmaster ionrészecskéi sterilizálják a levegőben található baktériumokat és más káros anyagokat.
2 A Plasmaster ionizátor nem csak a légkondicionálón áthaladó levegőt sterilizálja, hanem a környezetben található összes káros anyagot, még a szagokat is.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 9

A távvezérlő használata

A légkondicionálót a mellékelt távvezérlővel kényelmesen lehet vezérelni.
A további funkciók gombjai a kijelző alatt találhatók.

Vezeték nélküli távvezérlő



Kezel - panel	Kijelz	Leírás
IONIZER		**Ionizátor gomb*:** A Plasmaster ionizátor sterilizálja a levegőben található baktériumokat és más káros anyagokat.
SLEEP	1hr	**Automatikus alvás üzemmód gomb*:** Az automatikus alvás-üzemmód beállítása.
	88 °C	**Hőmérséklet-beállító gombok:** Hűtés vagy fűtés üzemmódban a helyiség kívánt hőmérsékletének beállítása.
	-	**Be-/kikapcsoló gomb:** A tápfeszültség be- és kikapcsolása.
FAN SPEED		**Beltéri ventilátor sebességbeállító gombja:** A ventilátor sebességének beállítása.
MODE		**Üzemmódválasztó gomb*:** Az üzemmód kijelölése. Hűtés (❄) / Automatikus működés vagy automatikus váltás (AI) / Páramentesítés (💧) / Fűtés (☼) / Levegőkeringtetés (✣)
JET MODE	Po	**Gyors hűtés/fűtés gomb*:** A beltéri hőmérsékletet rövid idő alatt lehűti vagy felfűti.
SWING SWING		**Levegőáramlás iránya gomb:** A levegőáramlás vízszintes vagy függőleges irányának beállítása.
ROOM TEMP		**Hőmérséklet-kijelző gomb:** A helyiség hőmérsékletének kijelzése. 5 mp-ig nyomva tartva szintén átvált a °C és °F mértékegység között.
ON OFF	AM 12:00	**Időzítő gomb:** A óraidő, valamint a kezdés/befejezés időpontjának beállítása.
SILENT ENERGY CONTR A/CLEAN		**Navigáló és funkciógomb*:** Az idő és a speciális funkciók beállítása. CSENDES működés bekapcsolása / E/VEZÉRLÉS üzemmód/ : Automatikus tisztítás csendes üzemmód és E/VEZÉRLÉS bekapcsolása együtt nem használható.
LIGHT	-	A beltéri egység kijelzőjének fényereje.
SET CLEAR	-	**Beállítás/törlés gomb:** Funkciók be- és kikapcsolása.
	-	**Reset gomb:** A légkondicionáló beállításainak alaphelyzetbe állítása.

* A típustól függően előfordulhat, hogy egyes funkciók nem használhatók.

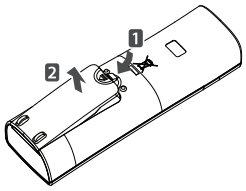
MAGYAR

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 10

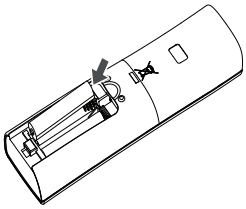
Az elemek behelyezése

A távvezérlő használatba vétele előtt helyezze bele az elemeket. Az elemek típusa AAA (1,5 V).

1 Vegye le az elemtartó fedelét.



2 Helyezze be az új elemeket + és - ügyeljen a helyes polaritásra.



3 Tegye vissza az elemtartó fedelét.

MEGJEGYZÉS

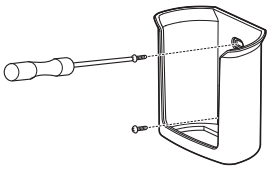
- Ha a távvezérlő kijelzője halványodni kezd, cserélje ki az elemeket.

A távvezérlő-tartó felszerelése

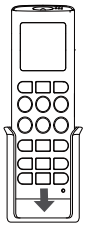
A tartót közvetlen napsütéstől védett helyen szerelje fel.

1 Válasszon biztonságos és könnyen elérhető helyet.

2 A tartót erősen rögzítse a két csavarral, vagy kétoldalas ragasztószalaggal.

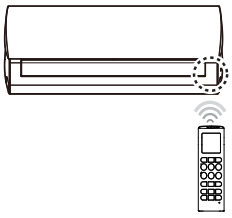


3 A távvezérlőt csúsztassa a tartóba.



A használat módja

A távvezérlőt irányítsa a légkondicionáló alján található jelvevő felé.



MEGJEGYZÉS

- A távvezérlő más elektronikus készülékeket is bekapcsolhat, ha feléjük irányítja. Ügyeljen arra, hogy a távvezérlőt a légkondicionáló jelvevője felé irányítsa.
- A helyes működés érdekében a jeladót és a jelvevőt puha kendővel tisztítsa.

MAGYAR

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 11

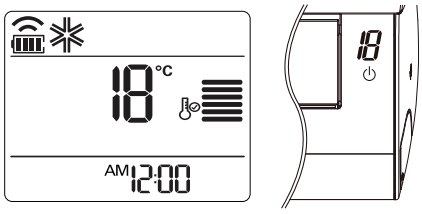
ALAPFUNKCIÓK

A szoba lehűtése

(Hűtés üzemmód)

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.

2 A hűtés üzemmód beállításához többször nyomja meg a MODE gombot.
- A kijelzőn ❄ jelenik meg.



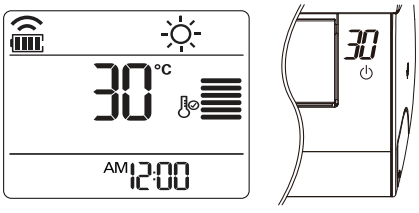
3 A ∧ vagy ∨ gombot megnyomva állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- A hőmérséklet-tartomány: 18 °C(64 °F) ~30 °C(86 °F) .

Fűtés a szobában

(Fűtés üzemmód)

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.

2 A hűtés Fűtés beállításához többször nyomja meg a MODE gombot.
- A kijelzőn ☼ jelenik meg.



3 A ∧ vagy ∨ gombot megnyomva állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- A hőmérséklet-tartomány: 16 °C(60 °F) ~30 °C(86 °F) .

MEGJEGYZÉS

• A csak hűtő típusokkal ez a funkció nem használható.

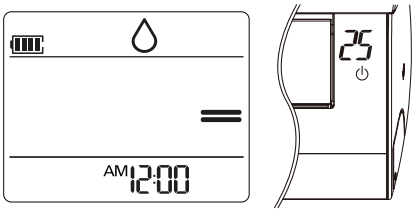
Nedvesség eltávolítása

(Páramentesítés)

Ebben az üzemmódban a készülék a nagy páratartalmú környezetből vagy esős időszakban eltávolítja a felesleges páratartalmat, ezzel megelőzi a penész megtelepedését. Ebben az üzemmódban az optimális páratartalom fenntartása érdekében a szobahőmérséklet és a ventilátorsebesség beállítása automatikus.

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.

2 A páramentesítő funkció bekapcsolásához többször nyomja meg a MODE gombot.
- A kijelzőn 💧 jelenik meg.



MEGJEGYZÉS

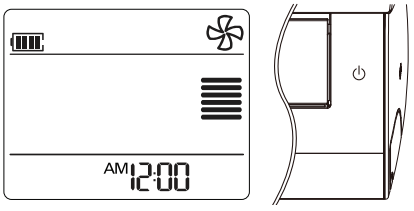
• Ennél az üzemmódnál Ön nem szabályozhatja a kívánt hőmérsékletet, mivel az automatikusan módosul. Valamint a kívánt hőmérsékleti érték sem jelenik meg a kijelző képernyőjén.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 12

A szoba szellőztetése (levegőkeringtetés)

Ebben az üzemmódban a készülék a szobahőmérséklet megváltoztatása nélkül keringteti a beltéri levegőt.

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.
2 A levegőkeringtető funkció bekapcsolásához többször nyomja meg a MODE gombot.
- A kijelzőn jelenik meg.



3 A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg a FAN SPEED gombot.

A ventilátor sebességének beállítása

1 A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg többször a FAN SPEED gombot.
- Ha természetes levegőt szeretne, válassza a beállítást. A ventilátor sebessége automatikusan állítódik be.

Megjegyzés	Sebesség
	Magas
	Közepes - Magas
	Közepes
	Közepes - Alacsony
	Alacsony
	Természetes Szél

A levegőáramlás irányának beállítása

1 A levegőáramlást vízszintes irányának beállításához nyomja meg többször a SWING gombot.
- A levegőáramlás irányának automatikus beállításához válassza a lehetőséget.
2 A levegőáramlást függőleges irányának beállításához nyomja meg többször a SWING gombot.
- A levegőáramlás irányának automatikus beállításához válassza a lehetőséget.

MEGJEGYZÉS

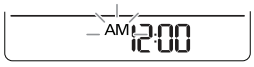
- Egyes típusokban a levegőáramlás függőleges irányban nem állítható.
- A levegőterelő önkényes beállítása a készülék meghibásodását okozhatja.
- A légkondicionáló újraindítás után az előzőleg beállított levegőáramlási iránnyal indul újra, ezért előfordulhat, hogy a légterelő iránya nem felel meg a távvezérlőn kijelzett ikonnak. Ilyen esetben a SWING vagy SWING megnyomásával ismét állítsa be a levegőáramlás irányát.

Időzítés beállítása

Az időzítő funkcióval energiát takaríthat meg és hatékonyabban használhatja a légkondicionálót.

Az óraidő beállítása

1 3 mp-nél hosszabb ideig tartsa nyomva a SET CLEAR gombot.
- Az AM/PM ikon villog a kijelző alján.



MAGYAR

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 13

2 A ⌄ vagy ⌃ gombbal válassza a percet.
3 A befejezéshez nyomja meg a SET CLEAR gombot.

A légkondicionáló automatikus bekapcsolása a megadott időpontban

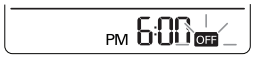
1 Nyomja meg a ON gombot.
- A következő ikon villog a kijelző alján.



2 A ⌄ vagy ⌃ gombbal válassza a percet.
3 A befejezéshez nyomja meg a SET CLEAR gombot.
4 Az időzítő beállításakor az óraidő és az ON ikon jelenik meg a kijelzőn, ez jelzi, hogy az időbeállítás megtörtént.

A légkondicionáló automatikus bekapcsolása a megadott időpontban

1 Nyomja meg a OFF gombot.
- A következő ikon villog a kijelző alján.



2 A ⌄ vagy ⌃ gombbal válassza a percet.
3 A befejezéshez nyomja meg a SET CLEAR gombot.
4 Az időzítő beállításakor az óraidő és az OFF ikon jelenik meg a kijelzőn, ez jelzi, hogy az időbeállítás megtörtént.

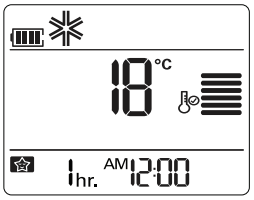
Az időzítő beállításának törlése

1 Nyomja meg a SET CLEAR gombot.
- Minden időzítés törléséhez, nyomja meg a SET CLEAR gombot.

Alvás üzemmód beállítása

Ebben az üzemmódban a légkondicionáló automatikusan kikapcsol, amikor Ön aludni tér.

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.
2 Nyomja meg a SLEEP gombot.
3 A ⌄ vagy ⌃ gombbal válassza az óra (legfeljebb 7 óra).
4 A befejezéshez nyomja meg a SET CLEAR gombot.
- Alvás üzemmódban a kijelzőn jelenik meg.



MEGJEGYZÉS

- A hűtés és páramentesítés üzemmódban a hőmérséklet a kényelmes alvás érdekében 30 perc alatt 1 °C-kal nő, majd a következő 30 perc alatt ismét 1 °C-kal.
- A hőmérséklet az előre beállított hőmérséklethez képest legfeljebb 2 °C-ot nő.
- Alvó üzemmódban a ventilátor sebessége nem módosítható. Hűtés üzemmódban a szuperkicsi ventilátor-sebesség, fűtés üzemmódban pedig a kis ventilátor-sebesség állítódik be.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 14

SPECIÁLIS FUNKCIÓK

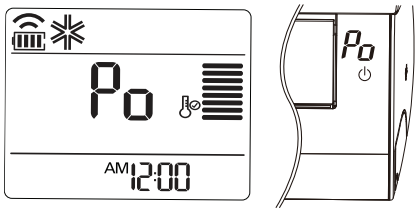
A légkondicionálónak több speciális funkciója is van.

A szobahőmérséklet gyors változtatása

(Jet Cool/Heat üzemmód)

Ebben az üzemmódban a beltéri levegőt nyáron gyorsan le lehet hűteni, télen gyorsan fel lehet fűteni.

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.
2 Nyomja meg a JET MODE gombot.



- A gyors hűtés üzemmódban 30 percig erős, 18 °C-os levegőáramlás lép ki a készülékből.
- A gyors fűtés üzemmódban 30 percig erős, 30 °C-os levegőáramlás lép ki a készülékből.

MEGJEGYZÉS

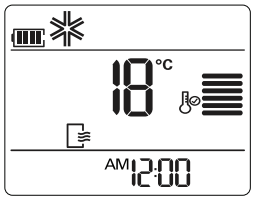
- A levegőkeringtetés, automatikus vagy automatikus átváltás üzemmódban ez a funkció nem használható.
- A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.

Beltéri levegő tisztítása

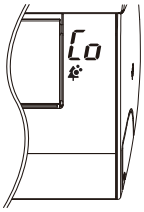
Plasmaster Automatikus tisztítás

Hűtés és páramentesítés üzemmódban a beltéri készülékben nedvesség keletkezik. Az automatikus tisztítás ezt a nedvességet távolítja el.

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.
2 Nyomja meg a A/CLEAN gombot.
- A kijelzőn jelenik meg.



- Ha kikapcsolja a tápellátást, a ventilátor 30 percig tovább működik és a zsalu majdnem zárva van. A plasmaster szűrő és a Plasmaster ionizátor szintén működik, és az automatikus tisztítás ideje alatt tisztítja és sterilizálja a beltéri egység belsejét.



MEGJEGYZÉS

- Az automatikus tisztítás működése közben egyes gombok nem használhatók.

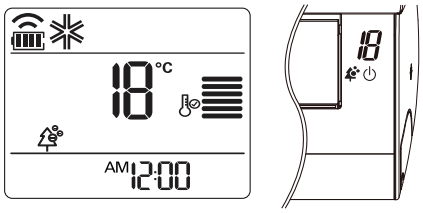
10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 15

Plasmaster tisztító-üzemmód

Az LG által kifejlesztett Plasmaster ionizátor ionrészecskéi sterilizálják a levegőben található baktériumokat és más káros anyagokat.

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.

2 Nyomja meg a IONIZER gombot.
- A kijelzőn jelenik meg.



MEGJEGYZÉS

- A funkciót a légkondicionáló bekapcsolása nélkül, a IONIZER megnyomásával lehet használni.
- A plazmatisztítás során a plazma-lámpa és a hűtés-lámpa is világít.
- A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.

Automatikus működés
(mesterséges intelligencia)

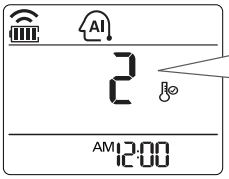
Csak hűtő típusok

Ebben az üzemmódban a hőmérsékletet és a ventilátor sebességét a szobahőmérsékletnek megfelelően az elektronika automatikusan állítja be.

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.

2 Az automatikus üzemmód beállításához többször nyomja meg a MODE gombot.
- A kijelzőn AI jelenik meg.

3 Ha a hőmérséklet kisebb vagy nagyobb mint a kívánt hőmérséklet, a ∧ vagy ∨ megnyomásával válassza a megfelelő üzemmód-kódot.



Kód	Leírás
2	Hűtés
1	Enyhe hűtés
0	Szobahőmérséklet fenntartása
-1	Enyhe fűtés
-2	Fűtés

MEGJEGYZÉS

- Ebben az üzemmódban a ventilátor sebessége nem állítható, de a légterelő automatikusan mozgatható.
- A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.

MAGYAR

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 16

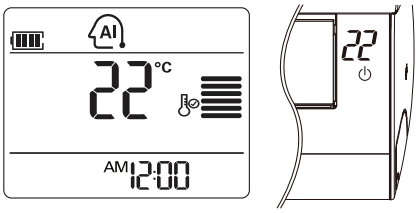
Automatikus átváltás üzemmód

Ez az üzemmód a beállított hőmérséklet ±2 °C pontosságú fenntartásához automatikusan váltja az üzemmódot.

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.

2 A automatics' átváltás üzemmód beállításához többször nyomja meg a MODE gombot.

- A kijelzőn AI jelenik meg.



3 A ∧ vagy ∨ vagy gombot megnyomva állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

- A hőmérséklet-tartomány: 18 °C(64 °F) ~30 °C(86 °F) .

4 A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg többször a FAN SPEED gombot.

MEGJEGYZÉS

- A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.

°C/°F átkapcsolás

A szobahőmérséklet-gombot 5 mp-ig nyomva tartva a készülék átvált a °C-ról °F-ra, vagy vissza.

Energiavezérlés üzemmód

Ez az üzemmód energia-megtakarítást biztosít. (A beállítás hűtőüzemmódban érhető el)

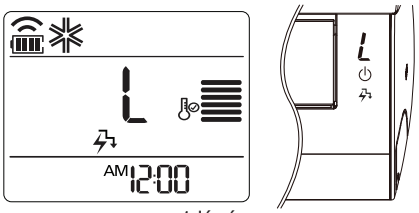
1 lépés : A teljesítmény-felvétel hűtés üzemmódban 25%-kal csökken a névleges kapacitású üzemmódhoz képest.

2 lépés : A teljesítmény-felvétel hűtés üzemmódban 50%-kal csökken a névleges kapacitású üzemmódhoz képest.

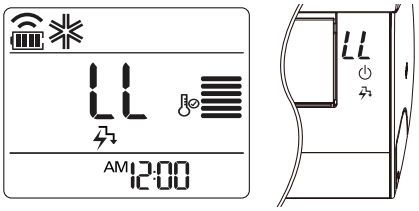
1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.

2 Nyomja meg a ENERGY CONTR.

- A kijelzőn ϟ jelenik meg.



1 lépés



2 lépés

A Energiavezérlés üzemmód a következő hőmérsékletek beállítása esetén lehetséges:

- Hűtés: 18°C (64°F) ~ 30°C (86°F) belső hőmérséklet, Külső hőmérséklet 21°C(70°F) ~ 32°C (90°F)

MEGJEGYZÉS

- A hűtés üzemmódban ez a funkció használható.
- A vezeték nélküli távvezérlő E/Control gombjának minden megnyomásakor az „1Step", „2Step", „funkciók kikapcsolása" váltakozik és kapcsolódik be. 5 másodpercre a kívánt kőmérséklet jelenik meg.
- A kültéri egység csendes üzemmódjában a kapacitás csökkenhet.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 17

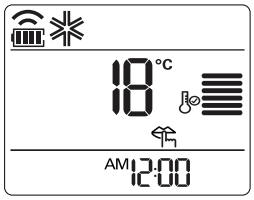
Csendes működés

A kültéri egységek zajának csökkentésével kevésbé zavarja a szomszédokat.
A kültéri egység hangnyomása hűtés és fűtés üzemmódban 3 dB-lel csökken a névleges zajhoz képest.

1 A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.

2 nyomja meg a SILENT.

- A kijelzőn jelenik meg.



A csendes üzemmód a következő hőmérsékletek beállítása esetén lehetséges:

- Hűtés: 18°C (64°F) ~ 30°C (86°F) belső hőmérséklet, Külső hőmérséklet 18°C (64°F) ~ 43°C (109°F).
- Fűtés: 16°C (60°F) ~ 30°C (86°F) belső hőmérséklet, Külső hőmérséklet 6°C (43°F) ~ 24°C (75°F).

MEGJEGYZÉS

- A beállítás csak bekapcsolt (ON) állapotban végezhető. csendes üzemmód és E/VEZÉRLÉS bekapcsolása együtt nem használható. Ha csendes üzemmódban megnyomja az E/Control gombot, a csendes mód kikapcsolódik és az E/Vezérlés lép életbe.
- A kültéri egység csendes üzemmódjában a kapacitás csökkenhet.
- A levegőkeringtetés és párásítás üzemmódban ez a funkció nem használható.

Kijelző fényereje

A beltéri egység kijelzőjének fényereje állítható.

1 Nyomja meg a(z) LIGHT gombot.
Kapcsolja be/ki a kijelző képernyőjét.

MEGJEGYZÉS

A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.

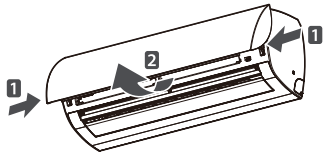
10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 18

A légkondicionáló használata távvezérlő nélkül

Ha a távvezérlő nem használható, a légkondicionálót a Be/Ki kapcsolóval lehet üzemeltetni. A ventilátor sebessége azonban nagy.

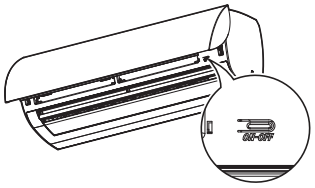
Bekapcsoláskor

1 Nyissa fel az előlapot.
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.



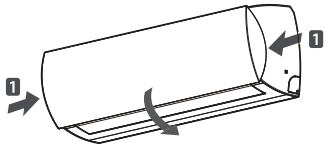
* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

2 Nyomja meg a Be/Ki gombot.



* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

3 Az on/off (be/ki) gomb használata után zárja le az előlapot.
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.



- Hűtő és fűtő típus esetén az üzemmód a szobahőmérséklettől függően vált.

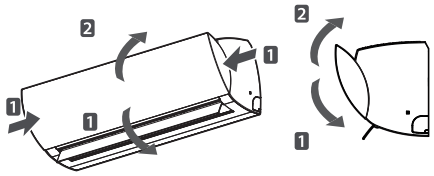
Szobahőm	Beáll. hőm.	Üzemmód
21 °C alatt	24°C	Fűtés üzemmód
21 °C felett és 24 °C alatt	23°C	Páramentesítés
24 °C felett	22°C	Hűtés üzemmód

- Hűtő típus esetén a beállított hőmérséklet 22 °C.

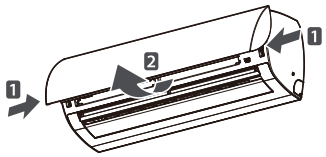
10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 19

Kikapcsoláskor

1 Csukja le az előlapot.
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.

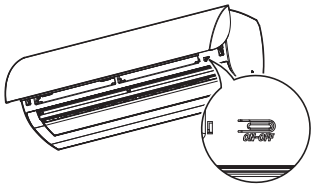


2 Nyissa fel az előlapot.
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.



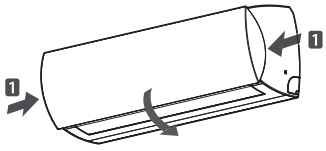
* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

3 Nyomja meg a Be/Ki gombot.



* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

4 Az on/off (be/ki) gomb használata után zárja le az előlapot.
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.

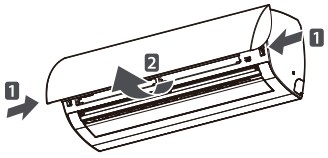


A légkondicionáló automatikus újraindítása

Ha áramkimaradás után a légkondicionáló újraindul, ez a funkció megtartja a korábbi beállításokat. A gyári alapbeállítás szerint ez a funkció be van kapcsolva.

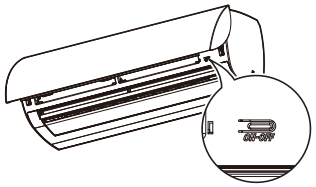
Automatikus újraindító üzemmód

1 Nyissa fel az előlapot.
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.



* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

2 Nyomja meg és 6 mp-ig tartsa nyomva a Be/Ki gombot.
- A készülék két hangjelzést ad és a lámpa 6-szor felvillan.



* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

- A funkció ismételt bekapcsolásához nyomja meg és 6 mp-ig tartsa nyomva a Be/Ki gombot. A készülék két hangjelzést ad és a kék lámpa 4-szer felvillan.

MEGJEGYZÉS

- Ha a Be/Ki gombot 6 másodperc helyett 3 – 5 másodpercig tartja nyomva, a készülék teszt-üzemmódba kapcsol.
- Teszt-üzemmódban a készülék 18 percig erős légáramlást fúj ki, majd visszatér a gyári alapbeállításokra.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 20

KARBANTARTÁS

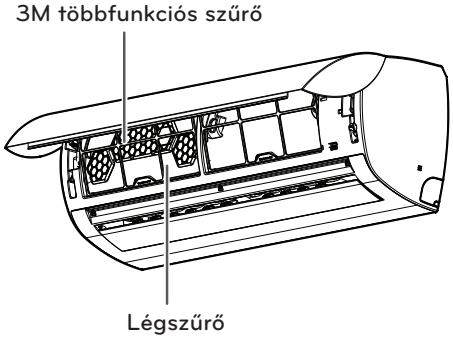
Ha hosszabb ideig nem hasznalja a legkondicionalot, a kifogastalan allapot fenntartasa erdekeben szaritsa ki.

1 3-4 oraig ventilator-uzemmodban működtetve alaposan szaritsa ki a legkondicionalot, majd csatlakoztassa le a halozati feszultsegről. A legkondicionaloban maradt nedvesseg belső karosodast okozhat.

2 A legkondicionalo ismetelt uzembe helyezese előtt 3-4 oraig ventilator-uzemmodban működtetve ujra szaritsa ki a keszulek belsejet. Ezzel megszuntethetők a nedvesseg altal esetleg okozott kellemetlen szagok.

Az optimális teljesítmény fenntartása és az üzemkimaradás megelőzése érdekében rendszeresen tartsa karban a készüléket.

* A típustól függően előfordulhat, hogy nem használható.

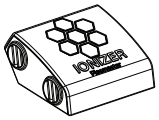


* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

Típus	Leírás	intervallum
Levegőszűrő	Lásd: „A levegőszűrő tisztítása”.	2 hét
Plasmaster ionizátor	Lásd: „A Plasmaster ionizátor tisztítása”	6 hónap
3M többfunkciós szűrő	Lásd "3M többfunkciós szűrő"	1 hónap
Beltéri egységek	A beltéri készülék felületét puha, száraz törlőkendővel tisztítsa.	Rendszeresen
	Tisztítsa meg a kondenzvíz-elvezető csövet.	4-havonta
	Tisztítsa meg a kondenzvíz-elvezető tálcát.	Évente egyszer
	Alaposan tisztítsa meg a hőcserélőt.	Évente egyszer
	Cserélje ki a távvezérlő elemeit.	Évente egyszer
Kültéri egység	A hőcserélő csőkígyóinak és a panel nyílásainak tisztításához használjon gőzt.Kérje szakember tanácsát.)	Rendszeresen
	Clean the fan.	Évente egyszer
	Tisztítsa meg a kondenzvíz-elvezető tálcát.	Évente egyszer
	Ellenőrizze a ventilátor-szerelvény szoros rögzítését.	Évente egyszer
	Sűrített levegővel ellenőrizze az elektromos alkatrészeket.	Évente egyszer
	Sűrített levegővel tisztítsa meg az elektromos alkatrészeket.	Évente egyszer

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 21

A Plasmaster ionizátor tisztítása (opcionális)



- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- A port száraz vattapamaccsal távolítsa el.

MEGJEGYZÉS : Egyes típusok nem tartalmaznak Plasmaster ionizátort.

VIGYÁZAT

- Minden karbantartási tevékenység előtt kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről, egyébként áramütés veszélye áll fenn.
- A szűrők tisztításához ne használjon 40°C(104°F)-nál melegebb vizet. Ez deformációt vagy elszíneződést okozhat.
- A szűrők tisztításához ne használjon illékony anyagokat. Ezek károsíthatják a készüléket felületét.
- Ne mossa vízzel a 3M szűrőt, mert a szűrő megrongálódhat.

MEGJEGYZÉS

- A szűrők helye és alakja típustól függően változhat.
- A kültéri egység hőcserélőjének csőkígyóit rendszeresen tisztítani kell, mert a felgyűlt szennyeződés csökkentheti a hatékonyságot és növelheti a energiafogyasztást.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 22

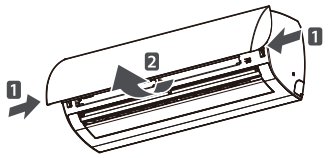
A légszűrő tisztítása

Tisztítsa ki a légszűrőt kéthetente vagy szükség esetén még gyakrabban.

1 Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozóját.

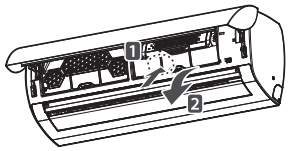
2 Nyissa fel az elülső burkolatot.

- A burkolat mind a két oldalát kissé emelje fel.



* Ez a funkció modelltípustól függően változhat.

3 Tartsa a légszűrő gombját, kissé emelje fel és távolítsa el a készülékből.



* Ez a funkció modelltípustól függően változhat.

4 A szűrőt porszívóval vagy meleg vízzel tisztítsa ki.

- Makacs szennyeződés esetén langyos vízzel és mosószerrel mossa ki a szűrőt.

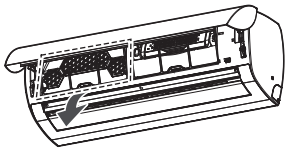
5 Árnyékos helyen szárítsa meg a szűrőt.

A 3M többfunkciós szűrő tisztítása

1 Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozóját.

2 Nyissa fel az elülső burkolatot és távolítsa el a légszűrőt (lásd “Légszűrő tisztítása”).

3 Húzza ki a 3M többfunkciós szűrőt.



* Ez a funkció modelltípustól függően változhat.

4 A szennyeződés eltávolításához használjon porszívót. Ne mossa ki a 3M többfunkciós szűrőt, mivel a szűrő tönkremehet.

MEGJEGYZÉS

- Modelltől függően a szűrők elhelyezkedése és alakja különböző lehet.
- Néhány modellben nincs 3M többfunkciós szűrő.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 23

HIBAELHÁRÍTÁS

Öndiagnózis

A készülékben beépített öndiagnosztikai funkció van. Hiba esetén a beltéri egység lámpája 2 másodpercenként felvillan. Ilyen esetben értesítse a viszonteladót vagy a szervizt.

Mielőtt a szervizt hívná

Mielőtt értesítené a szervizt, kérjük, ellenőrizze a következőket: Ha a probléma fennmarad, értesítse a szervizt.

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
Rendkívüli üzemi körülmények	• Égett szag érezhető és furcsa zaj hallható a készülékből.	• Kapcsolja ki a készüléket, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről és értesítse a szervizt.
	• A beltéri egységből víz szivárog akkor is, ha a páratartalom kicsi.	
	• A hálózati kábel megrongálódott vagy túlzottan melegszik.	
	• Egy kapcsoló, kismegszakító (biztonsági, ÉV) vagy biztosító nem megfelelően működik.	
A légkondicionáló nem működik.	• A légkondicionáló nem csatlakozik a hálózati feszültségre.	• Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel csatlakoztatva van-e a hálózati csatlakozóra.
	• Egy biztosító kiolvadt vagy nincs hálózati tápfeszültség.	• Cserélje ki a biztosítót vagy ellenőrizze a kismegszakítót.
	• Áramkimaradás van.	• Áramkimaradás esetén kapcsolja ki a légkondicionálót. • Ha a hálózati feszültség visszatért, várjon 3 percet, majd kapcsolja be a légkondicionálót.
	• A feszültség túl nagy, vagy túl kicsi.	• Ellenőrizze a hálózati kismegszakítót.
	• A légkondicionáló automatikusan kikapcsolt a beállított időpontban.	• Ismét nyomja meg a bekapcsoló gombot.
	• A távvezérlő eleme helytelenül behelyezve.	• Van elem a távvezérlőben? Az elemek (+), (-) polaritása megfelelő? • A légkondicionáló a fentiek ellenőrzése után sem működik. Helyezzen be új elemeket.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 24

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
A légkondicionáló nem fúj hideg levegőt.	• Nem megfelelő a levegőkeringés.	• Ellenőrizze, hogy függöny, sötétítő vagy bútor nem takarja-e el a légkondicionáló elülső részét.
	• A levegőszűrő szennyezett.	• Kéthetente tisztítsa meg a levegőszűrőt. • A részleteket lásd: „A levegőszűrő tisztítása”.
	• A helyiség hőmérséklete túl nagy.	• Nyáron hosszabb ideig tarthat a beltéri levegő lehűtése. • Ilyenkor a gyors lehűtéshez használja a gyors hűtés funkciót.
	• A hideg levegő eltávozik a helyiségből.	• Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokon nem szökik-e ki a hideg levegő.
	• A helyiség hőmérséklete nagyobb a beállított hőmérsékletnél.	• A hőmérsékletet állítsa a szobahőmérsékletnél kisebbre.
	• Hőforrás van a közelben.	• A légkondicionáló működése közben ne használjon hőtermelő eszközt, pl. elektromos tűzhelyet vagy gázégőt.
	• A készülék levegőkeringtetés üzemmódban van.	• Levegőkeringtetés üzemmódban a levegő a beltéri levegő hűtése vagy fűtése nélkül kering a helyiségben. Kapcsoljon át hűtés üzemmódra.
	• A kültéri hőmérséklet túl nagy.	• Előfordulhat, hogy a hűtés nem elég hatékony.
A légkondicionáló nem fúj meleg levegőt.	• Fűtés üzemmód bekapcsolásakor. A zsalu majdnem zárt és a készülékből nem jön levegőáram. • Akkor is, ha a kültéri egység már működni kezdett.	• Ez normális jelenség. • Várja meg, amíg a készülék felfűti a levegőt. • Ez a funkció a meleg levegő kifúvását készíti elő.
	• A kültéri egység jégtelenítést végez.	• Fűtés üzemmódban jég keletkezhet a csőkígyókon, ha a kültéri hőmérséklet csökken. • Ez a funkció eltávolítja a jégréteget a csőkígyóról. • Várja meg a művelet befejeződését. Ez kb. 15 percigtart.
	• A kültéri hőmérséklet túl kicsi.	• Előfordulhat, hogy a fűtés nem elég hatékony.

10,MFL67641304,헝가리 2016. 12. 21. 오후 3:45 페이지 25

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
A légkondicionáló működés közben leáll.	• A légkondicionáló váratlanul kikapcsolódik.	• Lehet, hogy működésbe lépett az időzített üzemmód. Az időzítő működésbe lépésekor a légkondicionáló kikapcsolódhat. • Ellenőrizze az időzítő helyes beállítását.
	• Áramkimaradás van.	• Van egy automatikus újraindítás-funkció. Ez a gyári alapbeállítás. • Ez a funkció a tápfeszültség helyreállása után automatikusan bekapcsolja a készüléket. • Ha olyan helyen lakik, ahol gyakori az áramszünet, ez a funkció hasznos lehet.
A beltéri egység a tápellátás lekapcsolása után is működik.	• Automatikus tisztítás folyik. • Ez a funkció eltávolítja a beltéri egységből a megmaradt nedvességet.	• Várja meg a művelet befejeződését. • Ez megakadályozza a gombaképződést. Ha nem szeretné használni ezt a funkciót, ki lehet kapcsolni.
A beltéri egység levegőkimenetéből pára jön ki.	• A légkondicionálóból távozó hideg levegő párát képez.	• Ha a helyiség hőmérséklete lecsökken, ez a jelenség megszűnik.
Víz szivárog a kültéri egységből.	• Fűtés üzemmódban a lecsapódott pára csepeg a hőcserélőből.	• Ilyenkor elvezető tömlőt kell szerelni az alaplemez alá. • Lépjen kapcsolatba a telepítő céggel.
Zaj vagy rezgés működés közben.	• Kattanó hang. Kattanó hang hallható, ha a készülék az átváltó szelep mozgása miatt bekapcsolódik vagy kikapcsolódik. • Csikorgó hang. A hangot a beltéri egység műanyag alkatrészeinek hirtelen hőmérsékletváltozáskor fellépő hőtágulása adja. • Vízfolyás hangja, fújó hang. A hang akkor keletkezik, amikor a légkondicionáló hűtőközegének áramlási iránya megfordul.	• Ezek normális jelenségek. • Egy pillanat múlva elhallgat.
A beltéri egységből kellemetlen szag távozik.	• A levegőnek rossz szaga lehet, mert a beltéri egység elnyelheti a dohányfüstöt és kifújhatja a kimeneti levegővel.	• Ha szag nem tűnik el, ki kell mosni a szűrőt vagy a hőcserélőt. • Lépjen kapcsolatba a telepítő céggel.



English — Disposal of waste batteries/accumulators

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to batteries/accumulators of Your product it means they are covered by European Directive 2006/66/EC.
2. This symbol may be combined with chemical symbols for mercury(Hg), cadmium(Cd) or lead(Pb) if the battery Contains more that 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
3. All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
4. The correct disposal of Your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
5. For more detailed information about disposal of Your old batteries/accumulators, please contact Your city office, waste disposal service or the shop where You purchased the product.

French — Mise au rebut des piles ou batteries usagées

1. Le pictogramme d'une poubelle barrée sur les piles ou batteries accompagnant votre produit indique qu'elles sont conformes à la Directive européenne 2006/96/CE.
2. Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
3. Toutes les piles et batteries doivent être collectées séparément et transportées par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
4. Le traitement correct de vos piles ou batteries usagées contribue protéger l'environnement et la santé des personnes et des animaux.
5. Pour plus d'informations sur le traitement de vos piles ou batteries usagées, merci de bien vouloir vous adresser votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Italian — Smaltimento di batterie/accumulatori esausti

1. Quando questo simbolo del contenitore della spazzatura con ruote barrato è affisso sulle batterie/accumulatori, indica che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2006/66/EC
2. Questo simbolo può essere combinato con i simboli del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
3. Tutte le batterie/accumulatori devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici e nei punti di raccolta designati dal governo o autorità locali.
4. Il corretto smaltimento delle vecchie batterie/accumulatori consente di evitare conseguenze potenziali negative per l'ambiente e la salute umana.
5. Per informazioni più dettagliate relative allo smaltimento delle vecchie batterie/accumulator rivolgersi alla propria azienda di servizi ambientali o al servizio di smaltimento del negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Swedish — Avfallshantering batterier/ackumulatorer

1. När den här överkorsade soptunnan finns påsatt batterier/ackumulatorer på din apparat betyder detta att de lyder under European Directive 2006/66/EC.
2. Denna symbol kan vara kombinerad med kemiska symboler för kvicksilver/Hg), kadmium(Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002% kadmium eller 0,004 % bly.
3. Alla batterier/ackumulatorer skall hanteras åtskiljda från vanligt hushållsavfall och föras till särskilt för ändamålet avsedda uppsamlingsplatser utsedda av myndigheterna.
4. Rätt avfallshantering av dina gamla batterier/ackumulatorer medverkar till att förhindra negativa konsekvenser för miljön, för djurs och människors hälsa.
5. För ytterligare, detaljerad information om hanteringen av dina gamla batterier/ackumulatorer ber vi dig ta kontakt med berörd myndighet på din plats eller med den affär där du köpt din apparat.

Dutch — Afgewerkte batterijen/accu's wegdoen

1. Wanneer dit symbool van een doorgestreepte afvalbak op wielen op (de verpakking van) het door gebruikte product is afgebeeld, wil dat zeggen dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2006/66/EC.
2. Dit symbool kan samen met de chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) en lood (Pb) worden gebruikt als de batterij of de accu meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.
3. Batterijen en accu's moeten altijd gescheiden van het gemeentelijke huisvuil worden weggedaan via speciale inzameladressen die door de landelijke of de plaatselijke overheid zijn aangewezen.
4. Door afgewerkte batterijen en accu's op de juiste manier weg te doen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier te voorkomen.
5. Bel voor meer informatie over het opruimen van afgewerkte batterijen en accu's de afdeling Milieudienst van het gemeentehuis van uw woonplaats, het dichtstbijzijnde erkende inleveradres of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Finnish — Käytettyjen paristojen/akkujen hävitys

1. Rastilla peitetyn roskakorin symbolilla varustetut paristot/akut noudattavat Eurooppalaista direktiiviä 2006/66/EC.
2. Mikäli paristo tai akku sisältää yli 0.0005% elohopeaa, 0,002% kadmiumia tai yli 0.004% lyijyä, voi tämä symboli sisältää näiden kemiallisten aineiden lyhenteet kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb).
3. Kaikki paristot/akut tulisi hävittää erikseen kotitalousjätteestä ja ne tulisi toimittaa hävitettäväksi valtion tai paikallisten viranomaisten osoittamaan keräyspisteeseen.
4. Käytettyjen paristojen/akkujen oikea hävitystapa auttaa estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ympäristölle, eläin- ja ihmisterveydelle.
5. Käytettyjen paristojen/akkujen hävityksestä saat lisätietoja ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jätteenkäsittely-yhtiöön tai tuotteen hankintapaikkaan.

German — Entsorgung alter Batterien/Akkus

1. Wenn sich dieses Symbol mit durchgestrichenem Mülleimer auf den Batterien/Akkus Ihres Produkts befindet, bedeutet das, dass sie die EG-Richtlinie 2006/66/EC erfüllen.
2. Dieses Symbol kann mit chmeischen Symbolen für Quecksilber (HG), Kadmium (Cd) oder Blei kombiniert sein, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthält.
3. Alle Batterien/Akkus sollten getrennt vom Hausmüll über die ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden, die von staatlichen oder regionalen Behörden dazu bestimmt wurden.
4. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Folgen für Mensch, Tier und Umwelt.
5. Beim Wunsch nach ausführlicheren Informationen über die Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus wenden Sie sich bitte an Ihre Stadt-/ oder Gemeindeverwaltung, die für Sie zuständige Abfallbehörde oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Danish — Bortskaffelse af brugte batterier/akkumulatorer

1. Når du ser symbolet med en affaldsspand med kryds over på dine batterier/akkumulatorer, så betyder det, at produktet er underlagt det europæiske direktiv 2006/66/EF.
2. Symbolet kan være kombineret med de kemiske symboler for kviksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv, 0,002% kadmium eller 0,004% bly.
3. Alle batterier/akkumulatorer bør bortskaffes på separat vis, og ikke som husholdningsaffald, men via specielle opsamlingssteder, der er udpeget af de offentlige eller lokale myndigheder.
4. Når du bortskaffer dine gamle batterier/akkumulatorer på korrekt vis, hjælper du med til at forhindre mulige negative konsekvenser på miljøet samt på dyrs og menneskers sundhed.
5. Ønsker du yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte de offentlige myndigheder, genbrugspladsen eller butikken, hvor du købte produktet.

Greek — Απόρριψη παλιών μπαταριών/συσσωρευτών

1. Όταν το σύμβολο με τον διαγραμμένο τροχοφόρο κάδο απορριμμάτων βρίσκεται επάνω σε μπαταρίες/συσσωρευτές του προϊόντος, αυτό σημαίνει ότι καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/96/ΕΚ.
2. Αυτό το σύμβολο ενδέχεται να συνδυάζεται με χημικά σύμβολα για υδράργυρο (Hg), κάδμιο (Cd) ή μόλυβδο (Pb) εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρο, 0,002% κάδμιο ή 0,004% μόλυβδο.
3. Όλες οι μπαταρίες/συσσωρευτές θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, στις προβλεπόμενες εγκαταστάσεις συλλογής που έχει δημιουργήσει το κράτος ή οι τοπικές αρχές.
4. Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών συμβάλλει στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον, τα ζώα και την υγεία των ανθρώπων.
5. Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το δημαρχείο σας, την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Spanish — Eliminación de baterías o acumuladores agotados

1. Si aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado en las baterías o acumuladores de su producto, significa que éstos se acogen a la Directiva Europea 2006/96/CE.
2. Este símbolo puede aparecer junto con símbolos químicos de mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más de un 0,0005% de mercurio, un 0,002% de cadmio o un 0,004% de plomo.
3. Las baterías o acumuladores no deberán tirarse junto con la basura convencional, sino a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
4. La correcta recogida y tratamiento de las baterías o acumuladores antiguos contribuye a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
5. Para más información sobre la eliminación de baterías o acumuladores antiguos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el comercio en el que adquirió el producto.

Portuguese — Eliminação de baterias /acumuladores

1. Quando este símbolo com um caixote do lixo aparece nas baterias/acumuladores do seu produto, significa que estão cobertos pela Directiva Europeia 2006/66/EC.
2. Este símbolo pode ser combinado com símbolos químicos para mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais de 0.0005% de mercúrio, 0.002% de cádmio ou 0.004% de chumbo.
3. Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminadas em separado do lixo municipal através dos serviços de recolha designados pelas autoridades locais ou nacionais.
4. A eliminação correcta das baterias/acumuladores usadas ajuda a prevenir consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde humana e animal.
5. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação das suas baterias/acumuladores, contacte por favor os serviços de reciclagem locais, ou o local onde adquiriu o produto.

Slovak — Likvidácia odpadových batérií/akumulátorov

1. Ak je na batériách/akumulátoroch vášho výrobku pripojený v krúžku preškrtnutý symbol nádoby na smeti, znamená to, že spadajú pod európsku smernicu 2006/66/EC.
2. Tento symbol môže byť kombinovaný s chemickými symbolmi pre ortuť (Hg), kadmium (Cd) alebo olovo (Pb) v prípade ak batéria obsahuje viac ako 0.0005% ortuti, 0.002% kadmia alebo 0.004% olova.
3. Všetky batérie/akumulátory by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení ustanovených štátnymi alebo miestnymi úradmi.
4. Správna likvidácia vašich starých batérií/akumulátorov pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie, zdravotný stav ľudí a zvierat.
5. Viac informácií o likvidácii vašich starých batérií/akumulátorov vám poskytne váš mestský úrad, firma na likvidáciu odpadu alebo obchod kde ste si výrobok kúpili.

Czech — Likvidace nepoužitelných baterií/akumulátorů

1. Tento symbol přeškrtnuté popelnice na baterii/akumulátoru znamená, že se na ně vztahuje evropská směrnice 2006/06/ES.
2. Tento symbol může být kombinován s chemickou značkou rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti, 0,0002% kadmia nebo 0,004% olova.
3. Všechny baterie/akumulátory je nutno likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu, využijte k tomu určená sběrná místa dle pokynů národních nebo místních úřadů.
4. Správná likvidace starých baterií/akumulátorů pomůže chránit životní prostředí před možnými negativními dopady na prostředí a zdraví lidí a zvířat.
5. Podrobnější informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů vám sdělí vaše radnice, zpracovatel odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili.

Croatian — Odlaganje starih baterija/akumulatora na otpad

1. Kada su baterije/akumulatori za vaš uređaj označene prekriženom kantom za smeće, to znači da se na njih odnosi Europska direktiva 2006/66/EC.
2. Taj simbol može biti otisnut u kombinaciji s kemijskim simbolima za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
3. Sve baterije/akumulatore treba odložiti zasebno od kućanskog otpada te pri tome treba koristiti odlagališta koja je odredila vlada ili lokalna uprava.
4. Ispravno odlaganje starih baterija/akumulatora doprinijet će sprječavanju negativnih posljedica po okoliš, zdravlje životinja i ljudi.
5. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, službe za zbrinjavanje otpada ili trgovine u kojoj ste proizvod kupili.

Hungarian — Használt elemek/akkumulátorok hulladékkezelése

1. Ha a termék elemeire/akkumulátoraira ez az áthúzott kerekes kuka szimbólum van elhelyezve, az azt jelenti, hogy megfelel a 2006/66/EC európai irányelvnek.
2. Ezt a szimbólumot a higany (Hg), a kadmium (Cd), illetve az ólom (Pb) vegyjelével is lehet kombinálni, ha az adott elem 0,0005%-nál több higanyt, 0,002%-nál több kadmiumot, illetve 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
3. Minden elemet/akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni, a kormány, illetve a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőlétesítményeken.
4. A régi elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelése segít megelőzni a környezetre, illetve állatok és emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következményeket.
5. A régi elemek/akkumulátorok hulladékkezelésével kapcsolatos részletes tájékoztatásért forduljon az önkormányzat irodájához, a hulladékkezelő szolgálathoz, illetve ahhoz az üzlethez ahol a terméket vásárolta.

Polish — Utylizacja zużytych baterii/akumulatorów

1. Symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na bateriach/akumulatorach produktu oznacza, że objęte one są dyrektywą europejską 2006/06/WE.
2. Symbol ten może znajdować się w obecności chemicznych oznaczeń rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb), jeżeli bateria zawiera ponad 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu.
3. Wszystkie baterie/akumulatory powinny być utylizowane w oddzieleniu od innych odpadów komunalnych przez jednostki wyznaczone do tego celu przez władze rządowe lub lokalne.
4. Poprawna utylizacja zużytych baterii/akumulatorów pomoże zapobiec możliwym negatywnym wpływom na środowisko, zwierzęta i ludzkie zdrowie.
5. W celu uzyskania więcej informacji na temat utylizacji zużytych baterii/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem usług komunalnych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Latvian — Izlietoto bateriju/akumulatoru likvidēšana

1. Uz jūsu izstrādājuma baterijām/akumulatoriem, kas marķēti ar krusteniski pārsvītroto atkrituma konteinera simbolu, attiecas Eiropas direktīva 2006/96/EK.
2. Šo simbolu var papildināt dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmisko elementu simboli, ja akumulators satur vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.
3. Visas baterijas/akumulatori ir jālikvidē valsts vai pašvaldības noziīmētās speciālās atkritumu savākšanas vietās, atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem.
4. Pareizi atbrīvojoties no vecajām baterijām/akumulatoriem, tiks novērstas iespējami nelabvēlīgās sekas uz apkārtējo vidu un cilvēku veselību.
5. Lai saņemtu sīkāku informāciju par atbrīvošanos no vecajām baterijām/akumulatoriem, lūdzu, sazinieties ar savas pašvaldības biroju, atkritumu izīcināšanas dienestu vai veikalu, kur nopirkāt šo izstrādājumu.

Estonian — Kasutatud patareide/akude käitlemine

1. Kui teie toote patareidel/akudel on ristiga läbi kriipsutatud ratastega prügikonteineriga märgis, tähendab see, et nendele rakendub Euroopa Liidu direktiiv 2006/06/EÜ.
2. Seda sümbolit võib täiendada elavhõbeda (Hg), kaadmiumi (Cd) või plii (Pb) keemiline tähis, kui patarei/aku sisaldab üle 0,0005% elavhõbedat, üle 0,002% kaadmiumi või üle 0,004% pliid.
3. Kõigi patareide/akude käitlemine peab toimuma olmeprügiveost eraldi, riiklikult või kohaliku omavalitsuse poolt määratud spetsiaalsete kogumispunktide kaudu.
4. Teie vanade patareide/akude nõuetekohane käitlemine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
5. Täpsema teabe saamiseks oma vanade patareide/akude käitlemise kohta pöörduge palun kohaliku omavalitsuse/jäätmekäitlusettevõtte poole või kauplusse, kust te antud toote ostsite.

Lithuanian — Panaudotų maitinimo elementų/akumuliatorių išmetimas

1. Jei gaminys pažymėtas šiuo perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais ženklu, tai reiškia, kad šis gaminys yra reglamentuojamas pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2006/96/EB.
2. Jeigu maitinimo elemente yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, kadmio (Cd) arba 0,004 % švino, šis ženklas gali būti naudojamas kartu su cheminiais gyvsidabrio (Hg), 0,002 % kadmio arba švino (Pb) ženklais.
3. Visi maitinimo elementai/akumuliatoriai turi būti išmetami atskirai, ne su buitinėmis atliekomis; juos reikia atiduoti į tam skirtus surinkimo punktus, kuriuos įrengia vyriausybė arba vietos valdžios institucijos.
4. Tinkamai išmetę senus maitinimo elementus/akumuliatorius, padėsite apsaugoti aplinką, gyvūnų ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų padarinių.
5. Išsamesnės informacijos apie senų maitinimo elementų/akumuliatorių išmetimą teiraukitės savo miesto savivaldybės administracijoje, atliekų tvarkymo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote šį gaminį.

Turkish — Kullanılmış pil ve akümülatörlerin elden çıkarılması

1. Üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolünün ürününüzün üstünde olması, bu ürünün Avrupa Birliği Yönergesi 2006/96/EC kapsamında olduğunu belirtir.
2. Bu sembol, pillerin %0.0005 oranında cıva, %0.002 oranında kadmiyum veya %0.004 oranında kurşun içermesi durumunda cıva (Hg), kadmiyum (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembolleri ile bir arada bulunabilir
3. Tüm piller ve akümülatörler, normal atık çöplerinden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.
4. Bu tip kullanılmış pil/akümlatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.
5. Kullanılmış pillerinizin/akümülatörlerinizin atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediyeye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz.

Slovenian — Odlaganje odpadnih baterij/akumulatorjev

1. Če so baterije/akumulatorji v vašem izdelku označeni s simbolom prekrižanega smetnjaka na kolesih, zanje velja evropska direktiva 2006/06/ES.
2. Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svinca.
3. Vse baterije/akumulatorje odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
4. S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagate preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.
5. Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelke kupili.

Bulgarian — Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност

1. Ако към батериите/акумулаторите има символ на задраскан кош за отпадъци, това означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2006/66/ЕС.
2. Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).
3. Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
4. Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
5. За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Romanian **Eliminarea deşeurilor de baterii/acumulatoare**

1. Dacă simbolul acestei pubele pe roţi marcate cu o cruce este ataşat la bateriile/acumulatoarele produsului dvs., înseamnă că acestea intră sub incidenţa Directivei europene 2006/06/CE.
2. Acest simbol poate fi asociat cu simboluri de elemente chimice pentru mercur(Hg), cadmiu(Cd) sau plumb(Pb) dacă bateria conţine o cantitate mai mare de 0,0005% de mercur, 0,002% de cadmiu sau 0,004% de plumb.
3. Toate bateriile/acumulatoarele trebuie eliminate separat de deşeurile menajere municipale prin unităţi de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autorităţile locale.
4. Eliminarea corectă a vechilor dvs. baterii/acumulatoare va ajuta la prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii oamenilor.
5. Pentru informaţii mai detaliate despre eliminarea vechilor dvs. baterii/acumulatoare, contactaţi biroul local, serviciul de eliminare a deşeurilor sau magazinul de la care aţi achiziţionat produsul.

Norwegian **Kaste brukte batterier/akkumulatorer**

1. Hvis batteriene/akkumulatorene i produktet er merket med symbolet som viser en søppeldunk med kryss over, er de omfattet av direktiv 2006/06/EF.
2. Dette symbolet kan være kombinert med de kjemiske tegnene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
3. Alle batterier/akkumulatorer skal kastes atskilt fra restavfall og leveres ved offentlige spesialavfallsstasjoner.
4. Riktig håndtering av brukte batterier/akkumulatorer som avfall bidrar til å forhindre skader på miljøet og dyrs og menneskers helse.
5. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bør håndtere brukte batterier/akkumulatorer som avfall, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonstjenesten på stedet eller butikken der du kjøpte produktet.

Russian Утилизация старых батарей и аккумуляторов

1. Символ на батарее или аккумуляторе, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2006/06/CE.
2. Данный символ может быть совмещен со значком химического элемента: ртути(Hg), кадмия(Cd) или свинца(Pb), если батарея содержит более 0,0005% ртути, 0,002% кадмия или 0,004% свинца.
3. Все аккумуляторы и батареи следует утилизировать отдельно от бытового мусора, в специальных местах сбора, назначенных правительственными или местными органами власти.
4. Правильная утилизация старых батарей и аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
5. Для получения более подробных сведений об утилизации батарей и аккумуляторов обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

Serbian **Odlaganje baterija/akumulatora**

1. Ako je baterija/akumulator označen simbolom precrtane korpe za otpatke, znači da se na bateriju/akumulator odnosi Direktiva Evropske Unije 2006/66/EC.
2. Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.
3. Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.
4. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.
5. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod.

Croatian **Odlaganje baterija/akumulatora na otpad**

1. Kada je bateriji/akumulatoru vašeg proizvoda priložen ovaj znak prekrižene kante za otpad, to znači da se na tu bateriju/akumulator odnosi Europska direktiva 2006/66/EC.
2. Taj simbol može se pojaviti u kombinaciji s kemijskim simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
3. Sve baterije/akumulatore treba odvojiti od kućanskog otpada i odložiti ih na mjesto koje je za otpad odredila vlada ili lokalna uprava.
4. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprječavate negativan utjecaj na okoliš, zdravlje životinja i ljudi.
5. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalne službe ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod.



ENGLISH — Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2006/66/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS — Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2006/66/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.

ITALIANO — Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2006/66/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

SVENSKA — Kassering av din gamla apparat

1. När den här symbolen med en överkryssad soptunna på hjul sitter på en produkt innebär det att den regleras av European Directive 2006/66/EC.
2. Alla elektriska och elektroniska produkter bör kasseras via andra vägar än de som finns för hushållsavfall, helst via för ändamålet avsedda uppsamlingsanläggningar som myndigheterna utser.
3. Om du kasserar din gamla apparat på rätt sätt så bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.
4. Mer detaljerad information om kassering av din gamla apparat kan får av kommunen, renhållningsverket eller den butik där du köpte produkten.

NEDERLANDS — Uw oude toestel wegdoen

1. Als het symbool met de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op een product staat, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2006/66/EC.
2. Elektrische en elektronische producten mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
3. De correcte verwijdering van uw oude toestel helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid voorkomen.
4. Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude toestel? Neem dan contact op met uw gemeente, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

SUOMI — Vanhojen laitteiden hävittäminen

1. Tämä merkki tuotteessa tarkoittaa, että tuote kuuluu sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2006/66/EY soveltamisalaan.
2. Kaikki elektroniset laitteet ovat ongelmajätettä, joten ne on toimitettava paikalliseen keräyspisteeseen.
3. Vanhan laitteen asianmukainen hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia.
4. Lisätietoa vanhan laitteen hävittämisestä saat ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai myymälään, josta ostit laitteen.

DEUTSCH — Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2006/66/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

DANSK — Sådan smider du dit gamle apparat ud

1. Når der er et tegn med et kryds over en skraldespand, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2006/66/EC.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal smides ud et andet sted end gennem den kommunale affaldsordning ved hjælp af specielle indsamlingsfaciliteter, der er organiseret af staten eller de lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat er med til at forhindre mulige skadevirkninger på miljøet og menneskelig sundhed.
4. Mere detaljerede oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan fås ved at kontakte dit lokale kommunekontor, renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet.

Ελληνικά — Απόρριψη της παλιάς συσκευή

1. Ότ νέν προϊόν δι θέτει το δύμβολο ενό δι γρ μμήου κάλ θου πορριμμάτων,τότε το προϊόν κ λύπτετ ι πότην Ευρωπ ϊκήΟδηγί 2006/66/ΕΟΚ.
2. Η πόρριψη όλων των ηλεκτρικών κ ιηλεκτρονικών προϊόντων πρέπει ν γίνετ ι+ωριστά πότ γενικά οικι κά πορρίμμ τ μέσω κ θορισμένων εγκ τ στάσεων συλλογή πορριμμάτων,οι οποίε έ+ουν δημιουργηθεί είτε πότην κυβέρνηση ή πότι τοπικέ ρ+έ .
3. Η σωστή πόρριψητη π λιά σ συσκευή θ βοηθήσει στην πετροπήπιθ νών ρνητικώνσυνπειών ω προ το περιβάλλον κ ιτην υγεί του νθρώπου.
4. Γι πιο λεπτομερεί πληροφορίε σ+ετικά με την πόρριψητη π λιά σ συσκευή ,επικοινωνήστε με το ρμόδίοτοπικό γρ φείο,υπηρεσί διάθεση οικι κών πορριμμάτων ή το μ γ ξί πότο οποίο γοράσ τετο προϊόν.

ESPAÑOL — Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/CE.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

PORTUGUÊS **Eliminação do seu antigo aparelho**

1. Quando este símbolo de latão cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2006/66/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informaçõs mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

SLOVENČINA **Likvidácia váš ho starého prístroja**

1. Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2006/66/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.
3. Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

ČESKY **Likvidace starých spotřebičů**

1. Pokud je u výrobku uveden symbol pojízdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2006/66/EC.
2. Všchny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
4. Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

HRVATSKI **Uklanjanje starog aparata**

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrižene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2006/66/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna odlagališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Pravilno odlaganje starog proizvoda spriječit će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.
4. Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

MAGYAR Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2006/66/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

POLSKI **Utylizacja starych urządzeń**

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2006/66/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

EESTI **Kasutuskõlbmatu seadme käitlemise kord**

1. Kui seade on märgistatud selle elektri- ja elektroonikaseadmete lahuskogumist märgistava tähisega (ratastega prügikonteineri kujutis, millele on rist peale tõmmatud), tuleb toodet käidelda vastavalt Eurodirektiivile 2006/66/EÜ.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata tavalise prügi hulka. Nad kuuluvad lahuskogumisele selleks määratud kogumispunktides.
3. Kasutuskõlbmatu tervikseadme käitlemine tavaprügist lahus on korraldatud selleks, et vältida negatiivseid tagajärgi, mida põhjustaksid seadme osade purunemisel vabaneda võivad ohtlikud jäätmed loodusele või inimorganismile.
4. Täpsemat informatsiooni selle kohta, kuhu ja millal saab ära anda oma kasutamiskõlbmatu elektri- ja elektroonikaseadme, küsige kohalikult omavalitsuselt, prügifirmalt või kaupluselt, kust seadme ostsite.

LATVIEŠU **Vecās elektroierīces nodošana**

1. Ja uz produkta ir simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni, tas nozīmē, ka produkts ir iekļauts Eiropas direktīvā 2006/66/EC.
2. Visi elektriskie un elektroniskie produkti ir jāutilizē, nododot pašvaldības īpaši noteiktās pieņemšanas vietās. Tos nedrīkst izmest parastās municipalitātes atkritumu urnās.
3. Ievērojot prasības veco elektroierīču utilizēšanā, jūs pasargāsiet apkārtējo vidi un cilvēku veselību no iespējami nelabvēlīgajām sekām, kādas varētu rasties, ierīcēm sadaloties nepiemērotā vietā.
4. Lai gūtu plašāku informāciju par veco ierīču utilizēšanas iespējām, sazinieties ar pilsētas pašvaldību, atkritumu savākšanas saimniecību vai veikalu, kurā ierīci iegādājāties.

LIETUVIŲ K. **Senos įrangos atliekų tvarkymas**

1. Užbrauktas konteinerio simbolis pritvirtintas ant prekės reiškia, kad įrangą saugo Europos direktyva 20006/66/EC.
2. Visos elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti renkamos atskirai ir neišmetamos į atliekų konteinerį kartu su kitomis komunalinėmis atliekomis, taikant specialią atliekų surinkimo sistemą, patvirtintą vyriausybės ar vietos valdžios.
3. Teisingas senos įrangos atliekų tvarkymas, padės išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.
4. Dėl išsamesnės informacijos apie senos įrangos tvarkymą, prašome kreiptis į miesto valdžią, atliekų perdirbimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote įrangą.

TÜRKÇE **Eski cihazınızın atılması**

1. **Bu çarpı işaretli tekerlekli çöp tenekesi sembolü ürünün 2006/66/EC Avrupa Yönergesi kapsamında olduğunu gösterir.**
2. **Tüm elektrikli ve elektronik ürünler hükümetin ya da mahalli yetkililerin gösterdiği toplama tesislerine atılmalıdır.**
3. **Eski cihazınızın uygun biçimde atılması çevreye ve insan sağlığına zararlı potansiyel negatif sonuçları önler.**
4. **Eski cihazınızın atılmasıyla ilgili daha detaylı bilgi almak için lütfen mahalli yetkililerle, katı atık servisiyle ya da ürünü aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.**
5. **EEE Yönetmeliğine uygundur.**

SLOVENŠČINA Odstranjevanje stare naprave

1. Če je izdelek označen s simbolom prekrižanega smetnjaka na kolesih, zanj velja evropska direktiva 2006/66/ES.
2. Vse električne in elektronske izdelke odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
3. S pravilnim odstranjevanjem stare naprave pomagate preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.
4. Podrobnejše informacije o odstranjevanju stare naprave poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelek kupili.

БЪЛГАРСКИ Изхвърляне на вашия стар уред

1. Ако на продукта има символ на задраскан кош за отпадъци, това означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2006/66/EC.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на стария ви уред се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

ROMANESTE Eliminarea vechiului aparat

1. Dacă simbolul acestei pubele pe roţi marcate cu o cruce este ataşat la un produs, înseamnă că produsul intră sub incidenţa Directivei europene 2006/66/CE.
2. Toate produsele electrice şi electronice trebuie eliminate separat de deşeurile menajere municipale prin unităţi de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autorităţile locale.
3. Eliminarea corectă a vechiului dvs. aparat va ajuta la prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii oamenilor.
4. Pentru informaţii mai detaliate despre eliminarea vechiului dvs. aparat, contactaţi biroul local, serviciul de eliminare a deşeurilor sau magazinul de la care aţi achiziţionat produsul.

NORSK Kaste det brukte apparatet

1. Hvis et produkt er merket med symbolet som viser en søppeldunk med kryss over, er det omfattet av direktiv 2006/66/EF.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal kastes atskilt fra restavfall og leveres inn ved offentlige spesialavfallsstasjoner.
3. Riktig håndtering av det brukte apparatet som avfall bidrar til å forhindre skader på miljøet og menneskers helse.
4. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bør håndtere det brukte apparatet som avfall, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonstjenesten på stedet eller butikken der du kjøpte produktet.

РУССКИЙ Утилизация старого бытового прибора

1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2006/66/CE.
2. Все электрические и электронные устройства следует утилизировать отдельно от бытового мусора, в специальных местах сбора, назначенных правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений об утилизации оборудования обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

SRPSKI Odlaganje starog uređaja

1. Simbol precrtane korpe za otpatke na proizvodu znači da se na njega odnosi Direktiva Evropske Unije 2006/66/EC.
2. Sve električne i elektronske uređaje treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.
3. Pravilno odlaganje starog uređaja pomoći će u sprečavanju potencijalnog negativnog uticaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi.
4. Dodatne informacije o odlaganju starog uređaja zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod.

العربية التخلص من جهازك القديم

1. في حالة وجود هذا الرمز للصندوق المزود بعجلات عليه علامة × على أحد المنتجات, يعني ذلك أن هذا المنتج يغطيه التوجيه الأوروبي EC,/66/2006
2. جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية يجب التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية عبر منشآت التجميع المخصصة والمحددة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية.
3. سيساعد التخلص من جهازك القديم بشكل صحيح في الحد من التبعات السلبية المحتملة للبيئة وصحة الإنسان.
4. لمزيد من المعلومات المفصلة حول التخلص من جهازك القديم، يرجى الاتصال بمكتب الشركة في مدينتك أو خدمة التخلص من النفايات أو بالمحل الذي اشتريت منه المنتج.

■Information of Fluorinated greenhouse gases used Refrigerant of air conditioner

■ Информация за флуорирани парниковти газове, използвани като хладилен агент в кли матиците
■ Informacija o fluor stakleničkim plinovima i rashladnom sredstvu klima uređaja
■ Informace o fluorovaných skleníkových plynech použitých jako chladicí médium v klimatizační jednotce
■ Information om fluorholdige drivhusgasser der anvendes som kølemiddel i klimaanlæg
■ Informatie over gefluorineerde broeikastgassen gebruikt als refrigerant van air conditioner
■ Teave fluoritud kasvuhoonegaaside kohta, mida kasutatakse kliimaseadme külmutusagensis
■ Tiedot ilmastointilaitteen kylmäaineena käytetyistä fluoratuista hiilivedyistä
■ Information sur les gaz à effet de serre fluorés utilisés dans le liquide réfrigérant des climatiseurs
■ Im Kältemittel des Klimagerätes enthaltene fluorierte Treibhausgase
■ Πληροφορίες σχετικά με τα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου που χρησιμοποιούνται στο ψυκτικό μέσο των κλιματιστικών
■ A légkondicionáló hűtőközegeként használt fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázok
■ Informazione di gas effetto serra al fluoro utilizzati per il refrigerante del condizionatore d'aria
■ Кондиционер салқындатқышына пайдаланылатын фторланған парнек газы туралы мәлімет
■ Informacija apie floruotas dujas, sukeliančias šiltnamio reiškinį, naudojamas oro kondicionieriaus aušiklyje
■ Информации за флуорираните стаклennички гасови што се користат како разладни гасови во климатизерот
■ Informasjon om fluoriserte drivhusgasser benyttet i klimaanleggets kjølemedium
■ Informacje o fluorowych substancjach, mających wpływ na efekt cieplarniany, zawartych w czynniku chłodniczym klimatyzatora
■ Informação sobre gases fluorinados com efeito de estufa utilizados no Refrigerante do ar condicionado
■ Информация о фторсодержащих газах, вызывающих парниковый, эффект, которые содержатся в хладагенте кондиционера
■ Podaci o fluorisanim gasovima koji imaju efekat staklene bašte, a koji se koriste kao sredstvo za hlađenje (refrigerant)
■ Informácie o fluoridovaných skleníkových plynoch použitých v chladiacej zmesi klimatizačnej jednotky
■ Información sobre los gases fluorados de efecto invernadero utilizados para la refrigeración del aire acondicionado
■ Information om fluorerade växthusgaser som används i luftkonditioneringens kylmedel
■ Вміст фторовмісних парникових газів у холодоагентах кондиціонерів повітря
■ Informaţii privind gazele de seră fluorinate utilizate de agentul frigorific al aerului condiţionat
■ معلومات عن غازات الاحتباس الحراري الفلورية المستخدمة كغازات تبريد في أجهزة تكييف الهواء

Commercial Name Търговско наименование Trgovački naziv Obchodní název Handelsnavn Commerciële naam Kaubanimi Kauppanimi Nom commercial Handelsbezeichnung Ονομασία Εμπορίου Kereskedelmi név Nome commerciale Саудалы қатауы Komercinis pavadinimas Комерцијално име Handelsnavn Nazwa handlowa Nome Comercial Торговая марка Komercijalni naziv Obchodný názov Nombre comercial Kommersiellt namn Комерційна назва Denumirea comercială الاسم التجاري	Consisting of Gases Съдържащи се газове Sastav plinova Složení plynu Gasindhold Bestaande uit Gassen Koosneb gaasidest Kaasukoostumus Composition des gaz Enthaltene Gase Αποτελούμενο από Αέρια Összetevő gázok Consistente dei gas Газ құрамы Sudedamosios dujos Составен од гасовите Sammensetning av gasser Zawiera substancje Composição de Gases Состав газов Sastav gasova Zloženie plynov Composición gases Bestående av gaser Склад газу Conţine gaze يشمل الغازات	Total GWP (kg CO2-eq) Общо GWP (kg CO2–eq) Ukupni GWP (kg CO2-eq) Celkový GWP (kg CO2-eq) Total GWP (kg CO2-eq) Totaal GWP (kg CO2-eq) Kokku GWP (kg CO2-eq) Kokonais GWP (kg CO2-eq) Total GWP (kg CO2-eq) Gesamt-THP (kg CO2-eq) Σύνολο-GWP (kg CO2-eq) Összesen-GWP (kg CO2-eq) Totale-GWP (kg CO2-eq) Барлығы GWP (kg CO2–eq) Iš viso GWP (kg CO2-eq) Вкупно GWP (kg CO2–eq) Total GWP (kg CO2–eq) Łącznie GWP (kg CO2-eq) Total GWP (kg CO2-eq) Общий GWP (kg CO2–eq) Ukupno GWP (kg CO2-eq) Celk. GWP (kg CO2-eq) Total GWP (kg CO2-eq) Total GWP (kg CO2-eq) Загальний GWP (kg CO2–eq) Total GWP (kg CO2-eq) إجمالي GWP (كيلوجرام ثاني أكسيد كربون-مكافئ)
R410A	50% HFC-32 + 50% HFC-125	2087.5
R134a	100% HFC-134a	1430
R407C	23% HFC-32 + 25% HFC-125 + 52% HFC-134a	1773.85

GWP : Global Warming Potential

1,MFL67641304,영어 2016. 12. 21. 오후 3:50 페이지 500

